



ஆசிரியர் கே. சீனிவாசன், எம். ஏ.,

மலர் 1.

MARCH 1950.

இதழ் 6.

கூட்டுறவுச் செய்திகள்.

Co-operative News.

4-2-50 வட ஆற்காடு ஜில்லா மோரானம் கூட்டுறவு விவசாயப் பண்ணையை (பண்ணை சுமார் 450 ஏக்கர்கொண்டது) உணவு மந்திரி ஸ்ரீ ரோச் ஷிக்டோரியா ஆரம்பித்துவைத்தார். கூட்டுறவு மாகாண ரிஜிஸ்திரார் ஸ்ரீ J C ராயன், கூட்டுறவு ஜாயின்ட் ரிஜிஸ்திரார், ஜில்லா கலெக்டர், ஜில்லா விவசாய அதிகாரி முதலிய பல உத்தியோகஸ்தர்களும், மற்றும் பல பிரபல கூட்டுறவாளர்களும் வைபவத்திற்கு வந்திருந்தனர். ஷே. பண்ணையை ஏற்படுத்தப் பெரிதும் உதவியாயிருந்த அர்துலோ பாதிரியாரின் சேவை வந்திருந்த யாவராலும் பாராட்டப்பட்டது.

* * *

7-2-50. இராமநாதபுரம் கூட்டுறவு விற்பனை சங்கம் அழகங்குளம் கிளை உத்தியோகஸ்தர்கள் மீது ஒரு லக்ஷத்திற்கு அதிகமான சங்க பணத்தைக் கையாடியதாக இ. பி. கோ. 408, 420; 477 A 380, 120 B பிரிவுகளின்படி குற்றப்பத்திரிகைகள் தாக்கல் செய்யப் பட்டு வழக்குகள் விசாரிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

* * *

12-2-50 சென்னை மாகாண நில அடமான பாங்கிகளின் மகாநாடு சென்னையில் நடைபெற்றது. நிதி மந்திரி ஸ்ரீ கோபால் ரெட்டி மகா

தமிழ்நாடு கூட்டுறவுச் சிப்பந்திகள் சங்க வெளியீடு.

நாட்டைத் திறந்துவைத்தார், மத்திய நில அடமான பாங்கித் தலைவர் ஸ்ரீ பி வெங்கடரத்னம் தலைமை வகித்தார். மகாநாட்டில் சர்க்கார் இதுவரை நில அடமான பாங்கிகளுக்குச் செய்துவரும் உதவிகளுக்கு நன்றி தெரிவிக்கப்பட்டதுடன், சர்க்கார் மேற்கொண்டும் அவ்விதமே உதவி வரவேண்டுமென்றும், முக்கியமாக பயிர் இஞ்சுரன்ஸ் விவசாய நிதி கார்ப்பரேஷன் திட்டங்களை சீக்கிரம் அமுல், செய்யவேண்டுமென்றும், இனி புஞ்சை கள் மீது தாராளமாகக் கடன்கள் கொடுக்கப்படவேண்டுமென்றும் கேட்டுக்கொண்டு தீர்மானங்கள் நிறைவேற்றப்பட்டன.

*

*

*

18 & 19—2—50ல் தஞ்சை ஹூட் கூட்டுறவுப் பயிற்சிக் கழக மாணவர்கள் வருடாந்திர வினாயாட்டுப் போட்டி செயிண்டு பேதுரு உயர்நிலைப்பள்ளி மைதானத்தில் ஷே கழக சூப்பரென்டெண்டெண்ட் ஸ்ரீ மாதவ நாயுடு மேற்பார்வையில் நடைபெற்றது. ஓட்டம், தாண்டல், குதித்தல், பந்தெறிதல், வடக்கயிறு இழுத்தல் முதலிய நிகழ்ச்சிகள் மிக விமரிசையாக நடந்தேறின. நிகழ்ச்சிகளில் தேறின முதல் இருவர்களுக்கும், மாணவர்கள் கழக விழாத்தினத்தன்று பரிசுகள் வழங்கப்படும்.

*

*

*

24-2-50 தஞ்சை கூட்டுறவு ஸ்டோர் உதவி காரியதரிசி ஸ்ரீ S. அற்புதசாமி அவர்கள் இரண்டுமாத ரஜாவில் மலையா போவதை முன்னிட்டு ஷேஸ்டோர் சிப்பந்திகள் ஷேயாருடன் தேநீர் அருந்தி புகைப்படம் எடுத்துக்கொண்டனர். ஸ்டோர் காரியதரிசி ஸ்ரீ V. A. கோபாலஸ்வாமி நாயுடு அவர்களும் மற்றும் பலரும் ஸ்ரீ அற்புதசாமி அவர்கள் பிரயாணம் இனிது நிகழவேண்டுமெனப் பிரார்த்தித்தனர். ஸ்ரீ அற்புதசுவாமி அவர்கள் ஸ்டோர் சிப்பந்திகளின் விஸ்வாசத்தையும், உழைப்பையும் பாராட்டியதுடன் அவர்கள் தங்கள் கடமைகளைமட்டும் மறக்காமல் செய்துகொண்டு ஒற்றுமையாயிருந்துவந்தால், உரிமைகள் யாவும் அவர்களுக்கு வலிய வந்துவிடும் என்று கூறினார்.



சில அறிவிப்புகள்:

Some Notifications.

பர்மா இந்தியர் நிவர்பிரச்னை.

பர்மா நில ஆர்ஜித சட்டத்தின் விளைவாக எழுந்துள்ள பிரச்னைகளைப்பற்றி பர்மா சர்க்காருடன் விவாதிக்க ஒரு இந்திய தூது கோஷ்டியை சர்க்கார் மார்ச்சு மாதத்தில் அனுப்பிவைக்கும். பர்மாவில் உள்ள இந்தியர்கள் நிலங்களின் மதிப்பு சுமார் 90 கோடி, இதில் பெரும்பாகம் தமிழ்நாட்டு மக்களுடையது,

கைத்தறி நெசவுகளுக்குப் பாதுகாப்பு.

பருத்தி ஜவுளிகளில் ஆலைவாசல் விலைகளை நிர்ணயிக்கும் மத்திய சர்க்கார், மில்களின் போட்டியிலிருந்து கைத்தறி நெசவுக்காரர்களைக் காப்பாற்றவேண்டி, சில சூறிப்பிட்ட ஜவுளி ரகங்களை மில்கள் தயாரிக்கக்கூடாதென்று உத்திரவிட்டுள்ளனர்.

மில்கள் தயாரிக்கக்கூடாத ரகங்களில் முக்கியமானவை :

1 அகலக்கரை வேஷ்டிகள் 2 கலர் புடவைகள் 3 கட்டம் போட்ட லுங்கிகள் 4 கலர் கரைபோட்ட படுக்கை-விரிப்புகள், துப்பட்டிகள், 5. ரெ.10ம் அதற்குக் கீழானதுமான துண்டு, ஜமுக்காளங்கள் போன்ற நெசவுகள்.

[இந்த உத்திரவில் கைத்தறி நெசவாளருக்கு நிரந்தரமாக வேலைகிடைக்க வழியேற்படும். நெசவாளர்கள் நியாயமான விலைகளில் ஷெ பண்டங்களை விற்க ஏற்பாடு செய்து இப்பொழுது கொடுத்துள்ள சலுகைகள் ரத்து செய்யப்படவேண்டுமென்ற கிளர்ச்சிக்கு இடங்கொடுக்காமல் பார்த்துக்கொள்வது அவசியம்]—ஆசிரியர்.

ஷாப் சட்டத்திலிருந்து விலக்கு.

சென்னை சர்க்கார் 1948-ம் (ஸ்) மத்யபாக்டரி சட்டத்தின்கீழ் வரும் தொழில் ஸ்தாபனங்களில் வேலைசெய்யும் எல்லோரையும் 1947ம் வருஷத்திய சென்னை ஷாப் சட்ட அமுலிலிருந்து நிரந்தரமாக விலக்கி உத்திரவு பிறப்பித்துள்ளனர்.

மதுரை—தேனீ ரயில்பாதை.

மதுரை-போடி நாயக்கனூர் வழியில் மதுரை முதல் தேனீ வரையிலுள்ள ரயில் பாதையை 1950—51ல் மீண்டும் ஆரம்பித்துவைக்க சர்க்கார் தீர்மானித்துள்ளனர்.

ரயில் பிரயாண வசதிக்கு 15கோடி.

அடுத்த ஐந்து வருஷங்களில் பிரயாணிகளின் சவுகரியங்களுக்காக ரூ. 15 கோடி செலவிடப்படுமென்று ரயில்வே இலாகா மந்திரி டில்லி பார்லிமெண்டில் தெரிவித்துள்ளார்.

1950—51 சென்னை ராஜ்ய பட்ஜெட் சுருக்கம்.

எதிர்பார்க்கப்படும் வரவு	...	ரூ.	55,21,25000
செலவு			
இலாக்காக்கள் நிர்வாகம்	...	ரூ.	47,91,26000
புனரமைப்புக்கு	...	"	5,39,91000
உணவுப்பெருக்குக்கு	...	"	2,26,06000
		மொத்தம் ,,	55 57,23000

துண்டு விழும் ரூ 35,98000 சாதாரண வகையில் ஈடு செய்யப்படும். எந்தப்புதுவரியும் ஏற்படாது.

2 நடப்பு வருஷத்தில் நிர்வாகம், மின்சாரம் போன்ற திட்டங்கள் நிறைவேற்ற மூலதனமாக ரூ 15,49,15000 செலவழிக்கப்படும்.

3 இலாகா நிர்வாக செலவு ரூ. 47.91 கோடியில் கீழ்க்கண்ட இனங்கள் சேர்ந்துள்ளன. கல்வி 9.95 கோடி; சுகாதாரம் 2.83 கோடி நிர்வாகம் 7.12 கோடி; விவசாயம் 1.87 கோடி; கூட்டுறவு 0.79 கோடி; கைத்தொழில் 2.08 கோடி; கால்நடை 0.47 கோடி; சுகாதாரம் 0.98 கோடி.

கூட்டுறவுத்தொண்டு வாசகர்களுக்கு

ஒரு வேண்டுகோள்

இதுவரை கூட்டுறவுத் தொண்டை ஆதரித்து சந்தாதாரர்களாகச் சேர்ந்தவர்களுக்குச் சங்கம் மிகவும் கடமைப்பட்டுள்ளது. கூடியவரை வாசகர்கள் விளம்பரங்கள் வாங்கியனுப்பி உதவும்படி வேண்டிக் கொள்ளப்படுகிறார்கள்.

விளம்பர விகிதம்.

தேவை விளம்பரம் ரூ. 2. இதர விளம்பரம் : கால் பக்கம் ரூ. 3. முழுப்பக்கம் ரூ. 10. 3 மீ த்திற்குமேல் நீடித்த விளம்பரத்திற்கு 18½% கம்மி சார்ஜ். பத்திரிகை வருடசந்தா ரூ. 2.

தஞ்சாவூர்,
5—3—50. }

K. ஸ்ரீனிவாசன்,
எடிட்டர், & பப்ளிஷர்.

மலேயாவில் கூட்டுறவு.

(S. அற்புதசாமி)

மலேயாவில் வசிக்கும் மக்களில் இந்தியர்கள் ஐந்தில் ஒருபங்கு உள்ளனர். அங்குள்ள இந்தியர்களில் 90சத விகிதத்தினரும் தொழிலாளிகள். அத்தொழிலாளிகளில் மிகப்பெரும்பாலர் தமிழர்கள். இவர்கள் ரப்பர், தேயிலை, பனைத்தோட்டங்களிலும், மராமத்த இலாகா, ரயில்வே, துறைமுகம், முனிசிபாலிட்டிகளிலும் வேலைக்கு அமர்ந்துள்ளனர். மலேயாவின் பாட்டாளிகளில் இந்தியர்கள் சீனர்களுக்கடுத்தபடியான ஸ்தானத்தை வகிக்கின்றனர்.

1938ல்தான் இந்தியாவிலிருந்து தொழிலாளர்கள் மலேயாிற்குச் செல்வது இந்திய சர்க்காரால் தடுக்கப்பட்டது. அன்றுமுதல் இந்தியர்வருகை மிகவும் குறைந்தது; என்றாலும் மலேயாவில் ஏற்கனவே உள்ள இந்தியர்கள் நாட்டின் வேலைத்தேவைக்குப்போதுமானவராயுள்ளனர். 1940ல் மலேயாவில் சுமார் 2,87,000 இந்தியர்கள் இருந்தனர். தற்பொழுதும் 2,27,000 இந்தியர்கள் உள்ளனர்.

மலேயா இந்தியர்கள் இயற்கையாகவே சிக்கனமாக வாழும் மனப்பான்மையுடையவர்கள் அவர்கள் சம்பாதினை செய்து கொண்டு தாய்நாடு திரும்பும் கருத்துடையவர்களாகவே இருந்ததால் மலேயா நாட்டில் வீடு நிலங்கள் வாங்கவில்லை. மலேயாவை அவர்கள் ஒருபொழுதும் தங்கள் குடியேற்ற நாடாகக் கருதவில்லை தவிர வேலை கொடுக்கும் ஸ்தாபனங்கள் தொழிலாளிகளுக்கு வீடுகள் கொடுத்து வந்ததால் அவர்களுக்கு வீடு நிலங்கள் வாங்க அவசியமும் ஏற்படவில்லை.

மலேயா நாட்டில் தொழிலாளருக்கு எப்பொழுதும் தேவையிருந்ததால், வேலையில்லாத்தண்டாட்டமென்பது அங்கு கிடையாது தோட்டங்களில் கூலி ஒரே சமமாக இருந்துவந்ததால் தொழிலாளிகள் இஷ்டம்போல் தோட்டங்களில் மாறி வேலையிலமர்ந்துவந்தனர் அவர்களுக்கு நிரந்தரமாக வேலை கிடைத்து வந்ததாலும், அவர்கள் பெரும்பாலும் தனிமையில் வாழ்ந்து வந்ததாலும் அவர்களுக்குக்கடன் வாங்கத்தேவையில்லாமலிருந்தது. கிடைக்கும் சம்பள மிச்சத்தை அவர்கள் சீட்டுகள் போட்டும், வியாபாரிகளிடம் வட்டிக்கு விட்டும் வந்தனர்.

சீட்டுப்பிடிப்பவர்கள் திடீரென்று ஓடிவிடுவதும், வியாபாரிகள் நம்பிக்கையாகக் கொடுக்கப்பட்ட பணத்தை அபகரிப்பதும் மிக அதிகமாயிருந்துவந்தது. ஆனபோதிலும் இந்திய தொழிலாளிகள்

பெரும்பாலும் படிப்பில்லாதவர்களாயிருந்ததாலும், பாங்கிகள் இவர்கள் வேலையிடங்களி (தோட்டங்கள்) விருந்து வெகு தூரமாயிருந்ததாலும் இவர்களால் பாங்கியில் கணக்குகள் ஏற்படுத்திக்கொள்ள முடியவில்லை.

இவ்வகையாகக் கஷ்டப்பட்டுவந்த தொழிலாளர்களுக்கு உதவ வேண்டியே மலையாளில் சர்க்கார் 1925ல் கூட்டுறவு இயக்கத்தைத் துவக்கிவைத்தனர். அங்கே ஏற்பட்ட கூட்டுறவுச் சங்கங்களில் பலவும் நாணய சங்கங்களே. அவைகள், தொழிலாளர்கள் தங்கள் சேமிப்புகளை பத்திரமாகப் போட்டுவைக்கவும், அவர்களுக்குத் தேவையானபோது சிறிய கடன் துகைகள் குறைந்த வட்டியில் கொடுத்து உதவவும் மிகவும் பயன்பட்டன எல்லா கூட்டுறவுச் சங்கங்களும் ரிஜிஸ்திரார் அவர்களால் இலவசமாக ரிஜிஸ்தர் செய்யப்பட்டதுடன் அவைகளின் மேற்பார்வை, கணக்கு சோதனையும் கூட இலவசமாக செய்யப்பட்டுவந்தது. எனவே கூட்டுறவு சங்கங்கள் சொற்ப செலவில் திறமையாக வேலைசெய்து அதிகமான லாபம், கேஷ்மரிதிகளைச் சம்பாதிப்பது சாத்தியமாயிருந்தது.

மலையாளில் ஒரு சங்கத்தைப்பதிவு செய்யுமுன்னர் கூட்டுறவு உத்தியோகஸ்தர் முதலாளியின் பிரதிநிதியான தோட்ட மாணேஜரையும் தொழிலாளிகளையும் கூட்டிவைத்து கூட்டுறவின் தத்துவங்களையும், சங்கத்தின் சட்ட திட்டங்களையும், மெம்பர்களின் கடமைகள் உரிமைகளையும் விளக்குவார். பின்பு, சங்கம் வேண்டுமென்று சொல்லும் தொழிலாளர்மட்டும் அங்கத்தினராகச் சேர்க்கப்பட்டு சங்கம் துவக்கப்படும். மற்றவர்கள் பிற்பாடு சங்கம் பிரயோஜனமாக வேலை செய்வதைக்கண்டு மெம்பர்களாகச் சேருவது சகஜமாயிருந்தது. சங்க விதிகள் தொழிலாளர் தேவைக்கேற்ப எளிய நடையில் அமைக்கப்பட்டிருந்தன. சங்கம் திறமையாக நடந்து வரவேண்டி தோட்ட மாணேஜர் சங்க பிரசிடெண்டாகவும் பொக்கிஷதாராகவும் நியமிக்கப்பட்டபோதிலும், சங்கத்தின் மற்ற எல்லாக் காரியங்களும் மெம்பர்களால் தோந்தெடுக்கப்பட்ட பஞ்சாயத்தார்களாலேயே நிர்வகிக்கப்பட்டுவந்தன.

1925 முதல் 1940 வரை மலையாளில் கூட்டுறவு சங்கங்கள் மெள்ள வளர்ந்து விருத்தியடைந்து வந்தன. 1940க்குப்பின் இந்தியர் வருகை குறைந்ததால் இயக்கத்தின் வளர்ச்சிவேகம் குறைந்தது; என்றாலும், ஏற்கனவே இருந்த சங்கங்கள் திறமையாகவே வேலை செய்துவந்தன. 1945ல் 2-வது உலக யுத்தம் ஏற்பட்டு ஜப்பான் யுத்தத்தில் புகுந்ததும் அநேக இந்தியர்கள் மலையாளை விட்டு வந்தனர். அவர்கள் வரும்போது அவர்கள் சேமிப்புகளை வாரீஸ் பெற்ற

றுக்கொண்டதால், சங்கங்களின் சேமிப்புத் துகைகள் குறையத் தொடங்கின. யுத்தகாலத்தில் அநேக இந்தியர் ஜப்பானியரால் கட்டாயமாக பர்மா—சயாம் ரயில் பாதையில் வேலையிலமர்த்தப்பட்டு இறந்தனர். அதனால் அங்கத்தினர் சங்கியை குறைந்தது. யுத்தம் முடிந்த பிற்பாடு கூட, மலேயாவில் சமாதானம் நிலவாததால் அநேக இந்தியர்கள் இந்தியாவிற்கு வந்தவண்ணமாயிருந்தனர். அதன்பயனாக சங்கங்களில் உள்ள மெம்பர்களும் டிபாசிட்டுகளும் குறைந்துவருகின்றன. என்றாலும் தற்சமயம் மலேயாவில் உள்ள இந்தியர்களில் பெரும்பாலும் அங்கு நீடித்து வசித்துவருவது நிச்சயம் தற்சமயம் அங்குள்ளவர்களில் அநேகர் சிறுவயதில் தங்கள் பெற்றோர்களுடன் வந்து தாய் நாட்டின் தொடர்பு அற்றுப்போனவர்கள். இப்படிப்பட்ட இந்தியர்களின் நலன்களைக் கவனிக்க நமது சர்க்கார் அங்கு ஒரு ஸ்தானீகரை ஏற்படுத்தியுள்ளது.

இந்த மகா யுத்தத்திற்குப் பிற்பாடும், மலேயாவில் 1948 ஆண்டுக் கடைசியில் சுமார் 28000 அங்கத்தினர்களைக்கொண்ட 388 கூட்டுறவுச்சங்கங்கள் வேலை செய்துவருகின்றன அவைகளின் பங்குத் துகை சுமார் 10 லக்ஷம் சேஷமநிதி ரூ 40,900 வேலை முதல் 12 லக்ஷம். பிற்காலத்தில் சமாதானம் ஏற்பட்டு சுபிக்ஷம் நிலவும் பொழுது இந்தச் சங்கங்கள் மலேயா இந்தியர்களிடம் சிறந்த சேவை செய்துவருமென்பது நிச்சயம்.

வேலையும் கூலியும்.]

[8-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

வட-ஆற்காடு ஜில்லா கூட்டுறவு மத்திய பாங்கியில் கீழ்க்குறித்த சம்பள திட்டங்கள் அமுலில் உள்ளன.

உத்தியோகம்	ஸ்கேல்	பஞ்சப்படி	வீட்டு வாடகை
காரியதரிசி	ரூ. 125—5—200	17% ரூ 28	ரூ 10.
நிர்வாக உத்தியோகஸ்தர்	125—5—200	"	"
பொக்கிஷ்தார்	" 70—3—90	சர்க்கார் திட்டப்படி	
அக்கவுண்டெண்ட்	" 75—3—90	"	"
சூபர்வைசர் சீனியர்	" 60—3—90-5-100	"	"
சூபர்வைசர் ஜூனியர்	" 40—2—60-3-75	"	"
குமாஸ்தாக்கள்	" 40—2—60-3-75	"	"
பியூன்	" 12— $\frac{1}{2}$ —20	"	"

சர்வீஸ் விதி உண்டு. சூபர்வைசர்கள் பிரயாண 'பத்தா மாதம்' ரூ 20. பிராவிடெண்டு நிதிக்கு ரூ 1க்கு 0—1—4 பிடித்தம். 1948—49க்கு சிப்பந்திகளுக்கு 1 மாத போனஸ் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. பிற்காலத்தில் 2 மாதங்களுக்கதிகப்படாமல் போனஸ் கொடுக்க பைலா திருத்தம் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது. இது 12—49ல்.

வேலையும் கூலியும்.

Work & Wages.

நமது மாகாண சர்க்கார் தங்கள் G. O. No. 1210 of 11-8-48ல் சங்கங்கள்

1 சிப்பந்திகளின் வேலை நிபந்தனைகளைக் குறிக்கும் பைலாக்களை ஏற்படுத்திக்கொள்ளவேண்டும்

2 லீவு பிராவிடெண்டுபண்டு, போனஸ் முதலிய சவுகரியங்கள் செய்து கொடுக்கவேண்டும்.

3 கால நிலையை உத்தேசித்து கூடிய சீக்கிரம் கீழ்க்கண்ட சம்பள திட்டங்களை அமல் செய்யவேண்டும் என்று உத்திரவிட்டுள்ளனர்.

பியூன், பாக்கர்	ரூ 15—1—25
குமாஸ்தா, சேல்ஸ்மேன்	„ 40—2—60
அக்கவுண்டெண்ட், டிப்போ மானேஜர்	„ 60—4—100

சிப்பந்திகள் தாங்கள் வேலைசெய்துவரும் சங்கத்தில் இவைகள் எவ்வளவு தூரம் அமல் செய்யப்படுகின்றன என்பதை சுருக்கமாக எழுதியனுப்பும்படி கோரப்படுகிறார்கள்.—ஆசிரியர்.

காரைக்குடி கோ-ஆபரேடிவ் அர்பன் பாங்கியின் லேவாதேவி ரூ 1,73,064. மெம்பர்கள் டிபாசிட் ரூ 51,760. பங்குத்துகை ரூ 38,547. சேஷமரிதி ரூ 9631 - 13 - 0. சே. பாங்கியில் சிப்பந்திகளுக்கு கீழ்க்கண்ட சம்பளத் திட்டங்கள் அமுலில் உள்ளன.

	ஸ்கேல்	பஞ்சப்படி
காரியதரிசி	ரூ 75—5—125	ரூ 16
கணக்கர்	„ 50—3—75	„ 16
கஜான்சி	„ 35—2—55	„ 16
குமாஸ்தா	„ 30—2—50	„ 16
பியூன்	„ 10—1—20	„ 16

சங்கத்தின் ஆஸ்தியினத்திலும், பொறுப்பினத்திலும் தனித் தனி ரூ 3000க்கு அதிகமான துகை அட்ஜஸ்ட் இனமாக காட்டப்பட்டிருப்பது சீக்கிரம் நிவர்த்திக்கப்படவேண்டும்.

தமிழ் நாட்டில் வாழ்க்கைச் செலவுகள் அதிகமாயுள்ள சில ஊர்களில் ஒன்றாகிய காரைக்குடியில் மேலே குறித்துள்ள சம்பள திட்டங்கள் சிப்பந்திகளின் நாணயமான வாழ்க்கைக்கு மிகவும் போதாதவை. கூடிய சீக்கிரம் இவையர்த்தப்படுவது அவசியம்.—ஆசிரியர்.

கூட்டுறவால்



நாட்டுயர்வு.

கூட்டுறவுத் தொண்டு .

மார்ச்சு — 1950.

கிராம பஞ்சாயத்துகளும் கூட்டுறவுப் பயிற்சியும்.

கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் கிராம மக்களின் பொருளாதார நிலையை அபிவிருத்திசெய்ய ஏற்பட்டவை கிராம பஞ்சாயத்துக்கள் கிராம மக்களின் சமூக சுகாதார கல்வி வசதிகளைப் பெருக்க ஏற்பட்டவை. இவை இரண்டிற்கும் நெருங்கிய சம்பந்தம் உள்ளதை உணர்ந்தே கூட்டுறவுப் பயிற்சிசாலைகளில் சர்க்கார் கூட்டுறவு, கிராமப் பொருளாதாரத்துடன் பஞ்சாயத்து நிர்வாகத்தையும் பாடமாக்கி சொல்லிக் கொடுத்து வந்துள்ளனர்.

தவிர கூட்டுறவுப் பயிற்சிபெற்ற மாணவர்களுக்கு கணக்கு எழுதும் முறையிலும், கணக்குகளை சோதிப்பதிலும் நல்ல பயிற்சி கொடுக்கப்படுகிறது. ஆகவே அவர்கள் கிராம-பஞ்சாயத்துக்களை நிர்வகிக்கவும் அதன் கணக்குகளை எழுதவும் தகுந்த யோக்கியதை உள்ளவராவார்கள்.

இப்பொழுது சர்க்கார் கிராம பஞ்சாயத்து சட்டம் ஒன்று பாஸ் செய்து 500 ஜனங்களுக்கு அதிகம் உள்ள பிரதி கிராமத்திற்கும் பஞ்சாயத்து ஏற்படுத்திக்கொள்ள உரிமையளித்துள்ளனர். இந்த பஞ்சாயத்துக்கள் திறமையாக நடத்தப்படவேண்டுமானால் குறைந்த சிலவில் அவைகளின் கணக்கை எழுத தகுந்த படிப்புள்ளவர்கள் கிடைப்பது அவசியம். இல்லாதவரை பஞ்சாயத்துக்களின் சொற்ப வருமானத்தில் பெரும்பாகமும் கணக்கன் சம்பளத்திற்கே செலவழிந்து கிராம சுகாதார அபிவிருத்தி வேலைகள் பெரிதும் தடைப்பட்டுவிடும்.

நிற்க, தற்சமயம் கிராமங்களில் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் பலதுறை வேலைகளை மேற்கொண்டு நடத்தவேண்டுமென்று சர்க்கார் அபிவிருத்தி இலாகா பெரிதும் வற்புறுத்திவருகிறது. ஆனால் அவ்விதமான பலதுறை வேலைகளை எடுத்துச்செய்ய அவசியமான படிப்பும் கணக்குப் பயிற்சியும் உடைய ஒரு முழுநேர சிப்பந்தியை ஒரு கிராம சங்கம் எப்படிக்காப்பாற்றுவது என்பதற்கு வகைகூற இயலவில்லை.

ஒவ்வொரு கிராம - பஞ்சாயத்தும் கிராம - சங்கமும் இணைந்து வேலைசெய்யும் திட்டத்தை சர்க்கார் அங்கீகரித்து கூட்டுறவுப் பயிற்சிபெற்று ஜில்லா மத்திய பாங்கில் இரண்டு ஆண்டுகள் சூபர் வைசர் வேலைசெய்த எவரையும் கிராம-சங்கம் அல்லது கிராம-பஞ்சாயத்து அல்லது இருவரும் சேர்ந்து (Part-time) பகுதிநேர ஊழியராக நியமித்துக்கொள்ளலாம் என்று உத்தரவிட்டு அதற்கான குறைந்த சம்பளத்தை படியுள்பட தனித்தனி ரூ25-2-55 என்று தீர்மானிக்குமானால் ஏறத்தாழ கூட்டுறவுச்சங்கமுள்ள எந்த பஞ்சாயத்து கிராமமும் ஒரு தகுந்த பயிற்சிபெற்ற கிராம சேவகரின் திறமையான ஊழியத்தைச் சொற்பமான செலவில் பெறுவதற்கு வழியேற்படும் அப்பொழுது கிராம பஞ்சாயத்து, கிராம பலதூறை கூட்டுறவுச் சங்கம் இரண்டும் தங்கள் வேலைகளைத் தடையின்றி நிறைவேற்றமுடியும். தனியா முதியோர் கல்வியும் இவர்களால் நன்கு பரிபாலிக்கப்படும் ஷே திட்டத்தை மட்டும் சர்க்கார் அங்கீகரிப்பது போதாது. கூட்டுறவுப் பயிற்சி பெற்றவர்கள் எல்லோரும் S. S. L. C. பாஸ் செய்தவர்கள். அவர்களும் தங்கள் வாழ்க்கைக்கு அவசியமான பொருளாதார அபிவிருத்தியைக் கோரி நிற்பார்கள். ஆகையால் கிராமசேவை ஒரு சிறந்த தேசப்பணி என்றும், தியாகமென்றும், கூறிவரும் மந்திரிகள், இவர்கள் பணியின் சிறப்பை உணர்ந்து இந்த வகையாக கிராம பஞ்சாயத்துகளிலும், கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலும் சில (ஐந்து) ஆண்டுகள் பணிசெய்துள்ள பயிற்சிபெற்ற ஊழியர்களிலிருந்துமட்டுமே பெரிய பஞ்சாயத்து போர்டுகளின் நிர்வாக அதிகாரிகளும், கிராம அபிவிருத்தி அதிகாரிகளும் பொறுக்கப்படுவார்கள் என்று அறிவிப்பதும் அவசியம். அப்படிச்செய்வதால் அறிவும் திறமையும் உள்ள பலர் கிராம சேவையில் நீடித்து ஈடுபடத் தாராளமாக முன்வருவர்.

இந்த சிபார்சுகளை சர்க்கார் சீக்கிரம் யோசித்து மேற்கொண்டால் நாட்டில் கிராம பஞ்சாயத்து, கூட்டுறவு சீர்மைப்பு முதலிய யாவும் வலுப்பெறும் என்பதில் ஐயமில்லை. நமது மாகாணத்தில் கூட்டுறவின் அபிவிருத்தியிலும், கிராம மக்களின் சேஷமத்திலும் தொடர்ந்து அக்கரை காட்டிவரும் சென்னை மாகாண கூட்டுறவு யூனியனும் மற்றும் ஸ்ரீ T. A. ராமலிங்கம் செட்டியார், ஓமந்தூர் ஸ்ரீ P. ராமசாமி ரெட்டியார் போன்ற தலைவர்களும் இந்த சிபார்சுகளை சர்க்காரிடம் வற்புறுத்துவார்கள் என்றும் 'தொண்டு' நம்புகிறது.

இது சம்பந்தமாக தமிழ்நாடு கூட்டுறவு சிப்பந்திகள் மகாநாடு 15-4-49ல் இயற்றிய கீழ்க்கண்ட தீர்மானம் சென்னை சர்க்காருக்கு அனுப்பப்பட்டது. ஷே தீர்மானமும் அதுபற்றிய சர்க்கார் பதிலும் கீழே பிரசுரிக்கப்படுகிறது.

தீர்மானம் 6.

இந்த மகாநாடு மாகாண கூட்டுறவு யூனியனரால் நடத்தப்படும் கிராம பொருளாதார கிராம பஞ்சாயத்து பாடங்கள் அடங்கிய கூட்டுறவு சூபர்வைசர்களுக்கான பரீட்சையில் பாஸ் செய்வது கிராம பஞ்சாயத்து நிர்வாக உத்யோகஸ்தர்கள் வேலைக்குத்தகுந்த யோக்க்யதாம் சமாகுமென்று உத்திரவு பிறப்பிக்கவேண்டுமாய் சர்க்காரைக் கேட்டுக் கொள்ளுகிறது.

This conference requests the Government to declare a pass in the Provincial Co-operative Union Supervisor trainee Examination, as qualification for selection for the post of village guides and Panchayat executive officers in view of the Provincial Co-operative Union syllabus containing Rural Economics and Village Panchayat administration.

இதுபற்றி சென்னை சர்க்காரின் நெ. 50894 B1/49 Dated 18-5-49 பதில்.

It has been suggested in this resolution that a pass in the Provincial Co-operative Union Examination for Supervisors should be declared as a qualification for selection for the post of village guides and Panchayat executive officers.

As the post of village guides in the Prohibition (amelioration) branch have since been abolished the question does arise so far as these posts are concerned. As regards Panchayat Executive Officers, the question will be examined in the Local administration department”

Awarded Gold and Silver Medals

by

Rajas, Judges and Deputy Collectors

நெ. 1 மைசூர் சந்தணக்கட்டையில் அறைத்த கலவைச் சந்தணம் 1சேர் 2 ரூபாய் முதல் 20 ரூபாய் வரையிலும்,

“ஓரியண்டல் பிளவர் டஸ்ட்” முதலிய வாசனைத் திரவியங்கள் கிடைக்குமிடம்.

Estd. 1888.

U. Gulam Mohamed, S/o M. Umersa Sahib
Ayyankadai Street, Tanjore.

ஆக்க வேலைகள்.

Constructive Work.

கூட்டுறவு விவசாய சங்கங்கள்

இதுவரை சென்னை மாகாணத்தில் 35 விவசாயப் பண்ணைகள் சுமார் 5000 ஏக்கர் நிலங்களை கூட்டுறவு முறையில் சாகுபடிசெய்து வருகின்றன. பண்ணையில் அங்கத்தினராயுள்ள ஒவ்வொருவருக்கும் வாழ்க்கைக்கு அவசியமான 5 ஏக்கர் நிலம் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

கூட்டுறவு நில அடமான பாங்குகள்.

சென்னை மாகாணத்தில் தற்சமயம் 119 பிரைமரி நில அடமான பாங்குகள் உள்ளன. கூடிய சீக்கிரம் இன்னும் 10 பாங்குகள் (ஜமீன்கள் ஒழிக்கப்படும் பிரதேசங்களில்) ஏற்படுத்தப்படும். 1948—49ல் ரூ 67.73 லக்ஷம் கடன்கள் கொடுக்கப்பட்டன.

கூட்டுறவு கிராம சங்கங்களில் சீரமைப்பு வேலைகள்.

கிராம நாணய சங்கங்களை பலதிறை வேலைச் சங்கங்களாக மாற்றியமைக்க ஒரு புது திட்டம் ஏற்பட்டு 4—1—49ல் வேலை துவக்கப்பட்டது.

	மொத்த கிராமங்களில்	ஜனத்தொகையில் அங்கத்தினர்கள்
திட்ட லக்ஷியம்	50%	30%
திட்ட ஆரம்பத்தில் (10885 சங்கங்கள்)	43%	107%
1வது ஆண்டு முடிவில் (11745 ,,)	53%	151%

இந்த ஒரு ஆண்டிற்குள் 4.466 சங்கங்கள் பல திறை வேலைகளில் ஈடுபடுத்தப்பட்டுள்ளதாகவும், அவைகளின் விளைவாக 3.51 லக்ஷம் அங்கத்தினர்கள் பயனடைந்துள்ளனர். 1700 சங்கங்கள் பழைய தேக்க நிலைமை நீங்கி முன்னேறியுள்ளன. சீர்கேடான சங்கங்கள் 600 புதுப்பிக்கப்பட்டன என்று அறிவிக்கப்படுகிறது.

*

*

*

மது விலக்கினால் வேலையிழந்த 1.63 ஆயிரம் மக்களில் ஒரு நூறாயிரம் மக்களுக்கு மேற்பட்டவர்கள் 1504 வெல்லம் உற்பத்தி சங்கங்களில் ஈடுபட்டு வருகிறார்கள். இவர்கள் 1948—49ல் உற்பத்தி செய்த வெல்லத்தின் மதிப்பு ரூ 30.8 லக்ஷம்.

செங்கற்பட்டு ஜில்லாவில் ஆக்க வேலைகள்.

1948—49ம் ஆண்டில் ஆக்கவேலைத் திட்டப்படி 13 புது சங்கங்கள் நிறுவப்பட்டன. 32 சங்கங்கள் பலதிறை வேலைகளில் ஈடுபடுத்தப்பட்டன. 17 சங்கங்கள் புதுப்பிக்கப்பட்டன. 23 சங்கங்களில் உண்டி சேமிப்புத் திட்டம் ஏற்படுத்தப்பட்டன. தற்சமயம் ஜில்லாவில் 44.8% கிராமங்களுக்கு சங்கங்கள் உள்ளன. அங்கத்தினர் சதவிகிதம் 8% தான் உள்ளது.

சில கூட்டுறவுச் சங்க வேலை அறிக்கைகள்.

கீழ்க்கண்ட சங்கங்களின் 1948—49 வேலை அறிக்கை, ஆடிட் ரிப்போர்டு வரப்பெற்றதை கூட்டுறவுத்தொண்டு வந்தனத்துடன் அங்கீகரிக்கிறது.

8. தஞ்சாவூர் கூட்டுறவு மார்க்கெட்டிங் பெடரேஷன், திருவாரூர்.

சில விமர்சனங்கள்

தஞ்சாவூர் கோ ஆப்பரேடிவ் சென்றல் பாங்கி லிமிடெட்.

(29-வது ஆண்டு அறிக்கை.)

1948—49 வேலை ரிப்போர்ட்டு வரப்பெற்றது. பிரஸ்தாப வருஷத்தில் 21 சங்கங்கள் அங்கத்தினர்களாக சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்டன. பாங்கியின் பங்கு மூலதனம் ரூ 2,75,231 க்ஷேம நிதி ரூ 98,320. வாங்கப்பட்ட டிபாசிட்டுகள் கடன்களின் மதிப்பு ரூ 34,03,096 சங்கங்களால் கொடுபடவேண்டிய வட்டி பூராவும் வசூலிக்கப்பட்டது. அசல் தவணை நிலுவை 3.5% விருந்து 2.3% ஆக குறைக்கப்பட்டது. நடப்பு வருஷ லாபம் ரூ 29,539 முன்வருஷத்தைவிட அதிகம். தஞ்சாவூர் கோ ஆப்பரேடிவ் மார்க்கெட்டிங் பெடரேஷனால் வரவேண்டிய கடன்களினால் ஏற்படக்கூடிய நஷ்ட மதிப்பு நடப்பு வருஷத்தில் கணிசமாகக் குறைக்கப்பட்டது. தவிர, காலநிலையை உத்தேசித்து வெகுநாட்களாய் தேக்கமாயிருந்துவந்த சிப்பந்திகளின் சம்பளங்களும் நடப்பு வருஷத்தில் உயர்த்தப்பட்டன. பங்குமீது 3% டிவிடெண்டு கொடுக்கப்பட்டது.

தென்னாற்காடு கோ ஆப்பரேடிவ் சென்றல் பாங்கி லிமிடெட்

(31-வது ஆண்டு அறிக்கை.)

1948—49 வேலை ரிப்போர்ட்டு வரப்பெற்றது. பிரஸ்தாப வருஷத்தில் 41 சங்கங்களும் 3 தனி நபர்களும் சேர்க்கப்பட்டனர். வருஷக்கடைசியில் 746 சங்கங்களும் 119 தனி நபர்களுமாக ரூ 3,20,147 பங்குத்தொகை செலுத்தியுள்ளனர். பாங்கியின் க்ஷேம நிதி ரூ 1,32,906. பாங்கி வாங்கியுள்ள டிபாசிட்டுகள் கடன்களின் மதிப்பு நடப்பு ஆண்டில் ரூ 29.50 லட்சத்திலிருந்து ரூ 42.43 லட்சமாக உயர்ந்தது. அநேக நெசவு சங்கங்களுக்கு கடன்கள் கொடுக்கப்பட்டன. சங்கங்கள் கொடுக்கவேண்டிய அசல் நிலுவை ரூ 19.7% ஐ 14.4% ஆக குறைக்கப்பட்டது. நடப்பு வருஷம் லாபம் ரூ 29 316 ல ரூ 9488 வரக்கடன்கள் நிதிக்கும் ரூ 2230 சிப்பந்திகளுக்கு ஒரு மாத சம்பளம் போனசாக கொடுக்கவும் ஒதுக்கப்பட்டது. பங்குத்துகைமீது 3% டிவிடெண்டு கொடுக்கப்பட்டது.

காஞ்சீபுரம் கோ-ஆப்ரேடிவ் சென்றல் பாங்கி லீமிடெட்.

(35வது ஆண்டு அறிக்கை)

1948—49 வேலை ரிப்போர்டு வரப்பெற்றது. நடப்பு வருஷத்தில் 27 சங்கங்கள் அங்கத்தினராகச் சேர்ந்தனர். வருஷக் கடைசியில் 695 சங்கங்களும் 188 தனிநபர்களுமாக ரூ 5 58,787 பங்குத்தொகை செலுத்தியிருந்தனர். கேஷமரிதி ரூ 3,70,947. பாங்கி வாங்கியுள்ள டிபாசிட்டுகள் கடன்கள் நிலுவை ரூ 52,82,833. இதில் ரூ 23 லக்ஷத்திற்குமதிகம் மாகாண பாங்கியிடமிருந்து கடனாக வாங்கப்பட்டுள்ளது. பிரதம சங்கங்களுக்குக் கடனாக கொடுக்கப்பட்டுள்ளத ரூ 41,01,588. பஞ்சநிலை காரணமாக வசூல் தவக்கப்பட்டு வருஷக் கடைசியில் சங்கங்களால் வரவேண்டியிருந்த அசல் நிலுவை பாக்கி 5.4% ஆக நின்றது. நடப்பு வருஷம் நிகர லாபம் ரூ 71,745. இதுசென்ற ஆண்டைவிட அதிகம். லாபத்தில் 33 $\frac{1}{3}$ % கேஷமரிதிக் கும் ரூ 30,000 வராக்கடன் நிதிக்கும் ஒதுக்கப்பட்டது. பங்கு தாரர்களுக்கு 3% டிவிடெண்டும், சிப்பந்திகளுக்கு ஒருமாத சம்பளம் போனசும் கொடுக்க தீர்மானிக்கப்பட்டது.

[15-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி.]

2 கூட்டுறவுச் சங்கம் தனது அங்கத்தினர்களுக்கு உழவுமாடு விரை, எரு, கலப்பைகள் வாங்கவும், பயிர் செய்யவும் கொடுக்கப்பட்ட கடன்கள் சம்பந்தமாக மற்றெல்லா கடன்தாரர்களையும்விட கடன் கொடுத்த தேதி முதல் 18 மாதங்கள் வரை மகசூல்மீது முதல் பாத்யத்துடன் வசூலித்துக்கொள்ளலாம். சங்க கடனிலிருந்து வாங்கப்பட்ட சாமான்கள்மீது எப்பொழுதும் பாத்யம் உண்டு. சர்க்காருச் சூச் சேரவேண்டிய தீர்வைக்கடுத்த பாத்யம் சங்கத்திற்கு உண்டு. சங்கம் கடன் கொடுத்த பிற்பாடு சர்க்கார் ஏதாவது தக்காவி கடன் கொடுத்திருந்தால், அந்த சமயத்தில் சங்கத்திற்கே முதல் பாத்யம் உண்டு.

3 சங்கத்தில் ஒரு மெம்பர் செலுத்தியுள்ள பங்குத்துகையை எந்த கோர்ட்டும் அந்த மெம்பர் கடனுக்காக ஜப்திசெய்ய முடியாது. சங்கம் மட்டும் மெம்பர் பங்குத்தொகை தனக்குச் சேரவேண்டிய பாக்கிக்கு உசிதம் போல் அவாலத்து செய்துகொள்ளலாம்.

(Sec. 22 & 23)

4 ஒரு மெம்பர் இறந்தால் அவருடைய பங்குத்துகையை சங்கம் உரிமை சர்ட்டிபிகேட்டு கோராமலே அவருடைய வாரிசுதார், அல்லது நியமனதாருக்கு மாற்றலாம் அல்லது வாரிசு செய்யலாம். தொடரும்]

(Sec. 24)

10. கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு ஏற்பட்டுள்ள சட்ட ரீதியான கடமைகள் யாவை?

இவை 1932ம் வருஷத்திய VIவது சென்னை கூட்டுறவுச் சட்டம் 18, 19 செக்ஷன்களில் குறிக்கப்பட்டுள்ளன. அவை,

1 ஒவ்வொரு சங்கமும் ஒரு பதிவான விலாசத்தை ஏற்படுத்திக் கொண்டு அதற்கே எல்லா தபால்களும் வரும்படிச் செய்யவேண்டும்.

எல்லா சங்கங்களிலும் 1வது பைலாவில் விலாசம் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. நகரங்களில் உள்ள சங்கங்கள் தான் தற்சமயம் சங்கத்தின் பெயர்எழுதியபோர்டு தொங்கவிடுகின்றன. இனி பிரதிகிராம நாணய சங்கமும் கூட இப்படிச் செய்வது முக்கியம். இல்லாதவரை புதிதாக வருபவர்களுக்கு சங்கம் இருக்குமிடம் கண்டுபிடிப்பது கஷ்டமாயிருக்கும். சங்க பிரசிடெண்டு வீட்டில் “கூட்டுறவு நாணய சங்க ஆபீஸ்” என்ற போர்டு தொங்கினால் அது சங்கத்திற்கு நல்ல விளம்பரமாயிருக்கும்.

2 ஒவ்வொரு சங்கமும் கூட்டுறவுச் சட்ட நகல் (act VI of 1932) ஒன்றையும் சங்கத்திற்காக பதிவான பைலாவையும் எல்லா மெம்பர்களும் சுலபமாகப் பார்க்கும் வகையில் சங்க ஆபீசில் வைத்திருக்கவேண்டுமென்று Sec. 19 கூறுகிறது. ஆக்ட் காபியை விடைக்கு வாங்கி வைத்துவிடலாம். சங்க பைலா ரிஜிஸ்டரான அசல் நகலை வெளியில் வைப்பது அவ்வளவு உசிதமல்ல. ஆகவே சங்கம் சங்க பைலாவை நகல் செய்து சரியான நகல் என்று சர்டிபை செய்து வெளியில் மெம்பர்கள் பார்க்க சவுகரியமாக வைப்பது நலம். இந்த பைலாவில் திருத்தங்கள் உடனுக்குடனே குறிக்கப்படுவது முக்கியம்.

இந்த இரண்டு காரியங்களையும் பெரும்பாலான கிராம நாணய சங்கங்கள் நாளதுவரை செய்யாமலிருந்துவருவது குறைபாடே ஆகும். கூட்டுறவுத் தொண்டர்கள் மனம் வைத்தால் இவைகள் சுலபத்தில் நிவர்த்திக்கப்படலாம்.

11 கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு சட்டரீதியாக கொடுக்கப்பட்டுள்ள உரிமைகள் யாவை?

இவை கூட்டுறவுச் சட்டம் செக்ஷன் 20 முதல் 31ல் விவரிக்கப்பட்டுள்ளன. அவை

1 பிரதி கூட்டுறவு சங்கமும் பதிவு செய்யப்பட்ட காரணத்தினால் தனிமையில் இயங்கி தன் பெயரால் சொத்து வாங்கவும், விற்கவும், வியாபாரம் செய்யவும், கோர்ட்டுகளில் வழக்காடவும் முடியும்.

தேவைக்குகந்த வாசனை திரவியங்கள் :

உத்திரவாதத்துடன் சப்ளை செய்யப்படும்.
விவரங்களுக்கு அடியிற்கண்ட விலாசத்திற்கு எழுதவும்:
Estd 1888.

U. Gulam Mohamed,
Perfumer,
Ayyankadai Street, Tanjore.

**ஸ்ரீ வெங்கட்ட ரமண ஆங்கில ஆயுர்வேத
வைத்தியசாலை**

சக்காநாயக்கன் தெரு, தஞ்சாவூர்.

தஞ்சை சரஸ்வதி மஹால் சுவடி முறைப்படி தயாரிக்கப்பட்ட
கீழ்க்கண்ட மருந்துகள்.

- 1 வஜ்ரவல்லிதகி லேகியம்.
குன்மநோய்க்குக் கைகண்டது, 1 lb. ரூ. 4—0—0
 - 2 குமரித்தலைம்.
கண்ரோகம் வெட்டைச்சூடு, சர்மரோகத்திற்கு
எடுத்தது 4 oz. ரூ. 1--8--0
 - 3 கரப்பான் தலைம்
குழந்தைகள் கரப்பான் தீர உத்திரவாத
முள்ளது 4 oz. ரூ. 1--8--0
- தபால் சிலவு, பாக்கிங் பிரத்தியேகம். மருந்துகள் வி. பி. யிலும்
அனுப்பப்படும்.

Dr. S. வெங்கட்டராஜன், L. I. M.

ருசியான பலகாரம்!

திடமான காப்பி!

கிடைக்குமிடம்

(கூட்டுறவு பாங்கி எதிரில் உள்ள)

—: ம ணீ ஸ் க பே :—

238, மேலவீதி, தஞ்சாவூர்.

Edited and published by K. Srinivasan, M A, at Co-op buildings
Tanjore. Printed by S. Shanmugam at Sri Rajarajeswari Press,
South Main Street, Tanjore.